



תוספת מס' 2.

לעתון הרשמי, גליון מיוחד מס' 674, מיום 20 במרץ, 1937.

תזכורת על דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י) (הגנה), 1937.

חלק ב' מדבר המלך אינו אלא מזיגה וחיקוקה מחדש, בצורה פשוטה, של ההוראות העיקריות של דברי המלך במועצה לפלשתינה (א"י), (הגנה), 1931 ו-1936. ודברי מלך אלה יהיו מבוטלים משעה שיתן תוקף בפעם הראשונה לחלק ב', עפ"י כרוז שיוצא מכוח סעיף 5. חלק זה, כדברי המלך המבוטלים, מקנה את הסמכות לנציב העליון להתקין תקנות המבטיחות את בטחון הצבור ואת ההגנה על פלשתינה (א"י), (לרבות ענינים שנידונו בסעיף V מדבר המלך של שנת 1931), כגון אנגריא של נכסים, ומאפשר לו להעביר את סמכויותיו למפקד העליון של חילות הצבא בפלשתינה (א"י).

החלקים א' וג' קבלו תוקף ביום 18 במרץ, 1937. סעיף 9 מוציא מן הכלל את התקנות הרטרור ספקטיביות שהותקנו עפ"י דבר המלך משנת 1931, ואשר לפי החלטת בתי המשפט של פלשתינה (א"י) חדל להיות להם תוקף עם הנתן התוקף לדבר המלך משנת 1936. סעיפי 12 ו-13 מכילים הוראות בענין התוקף והחוכחה של הכתב שניתן עפ"י שלושת דברי המלך הנ"ל בדומה להוראות המובאות בדבר המלך משנת 1936.

לקמן מובא נוסח דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י) (הגנה), 1937 שנתאשר ביום 18 במרץ, 1937.
בחצר המלך בארמון בקינגהם.

נוכחים: הוד מלכותו המלך, הלורד הנשיא, לורד סטיוארט, המרקז לבית זיטלנד, הלורד
אמולרי, מיור טריאון, סיר הרי איז.

דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י) (הגנה), 1937.

הואיל ופלשתינה (א"י) היא ארץ אשר הוד מלכותו המלך קבל את הממונות עליה מטעם חבר
הלאומים: —

והואיל ולפי אמנה, מתנה, מנהג, חסד, ושאר אמצעים חוקיים יש להוד מלכותו סמכות ושיפוט
בפלשתינה (א"י).

והואיל ולפי דברי המלך במועצה לפלשתינה (א"י) (הגנה), 1931 ו-1936 נקבעו הוראות להבטחת
בטחון הצבור ולהגנת פלשתינה (א"י) בימי חירום.

והואיל ומן הצורך להתקין הוראות אחרות לצורך זה: —

לפיכך הואיל הוד מלכותו לצוות בעצת מועצתו הפרטית בתוקף הסמכויות המסורות לו בענין זה
בחוק השיפוט הנכרי 1890 או בחוקים אחרים, ובזה מצוים לאמור: —

חלק א'

הוראות כלליות

1. דבר המלך הזה ייקרא דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י) (הגנה), 1937. השם הקצר.

2.—(1) בדבר מלך זה יהיו לביטויים דלקמן הפירושים המיוחדים להם, אלא פירוש
אם כן ענין הכתוב יהייב פירוש אחר: —

„פלשתינה (א"י)“ אינה כוללת אותו חלק מן השטח הכפוף לממונות
הקרובי עבר הירדן מזרחה;

„נציב עליון“ כולל כל אדם המנהל באותה שעה את ממשלת פלשתינה
(א"י);

„חוק“ כולל כל צו מאת הוד מלכותו במועצה, פרט לדבר מלך זה, וכן כל
פקודה, חוק עותומני, צו, תקנה, חוק עזר וכל חוק אחר הנוהגים באותה שעה
בפלשתינה (א"י);

„דבר המלך משנת 1931“ פירושו דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י)
(הגנה), 1931.

„דבר המלך משנת 1936“ פירושו דבר המלך לפלשתינה (א"י) בענין
המשטר הצבאי (הגנה), 1936.

- (2) חוק הפירושים יחול על פירושו של דבר המלך הוזה כשם שהוא חל על פירוש חוק של הפרלמנט.
- (3) כדי למנוע כל ספקות מכריון בזה כי כל מקום שמוזכרת פלשתינה (א"י) בדבר מלך זה, יכלול המונח הזה גם את מימי החוף הסמוכים לארץ.
3. פרט למקום שנאמר בו בפירוש אחרת בדבר מלך זה, הרי דבר המלך הוזה יקבל תוקף חוקי מיד.
4. הוד מלכותו רשאי מזמן לבטל את דבר המלך הוזה, או להוסיף עליו או לשנותו בצורה מן הצורות.
- תחילת התוקף.
- הסמכות לתקן דבר מלך זה או לבטלו.

חלק ב'

תקנות לענין הגנה.

5. לחלק זה של דבר המלך הוזה יהא תוקף בפלשתינה (א"י) מזמן לזמן לכשיוכרוז ע"י הנציב העליון, והוא יקבל תוקף באותו זמן שבו יוכרוז כך ע"י הנציב העליון והוא יוסיף להשאר בתקפו עד שיכריז הנציב העליון בכרוז כי חדל להיות לו תוקף.
- 6.—(1) הנציב העליון רשאי להתקין אותן התקנות שיהא צורך בהן לפי שיקול דעתו הבלתי מוגבל, כדי להבטיח את בטחון הצבור, ההגנה על פלשתינה (א"י), השלטת הסדר הציבורי ודיכוי התקוממות, מרד ופרעות וכדי להבטיח לצבור את צרכי החיים ההכרחיים. ובדבר מלך זה יקראו לתקנות אלה תקנות לענין הגנה.
- (2) בלי לפגוע בכללותן של הסמכויות הנתונות בסעיף קטן דלעיל, הרי תוכלנה תקנות לענין הגנה:—
- (א) לקבוע הוראות לעצירתם של אנשים בפלשתינה (א"י) או לגירושם ממנה, כשאותה עצירה או אותו גירוש נראים לנציב העליון נחוצים לטובת בטחון הצבור או הגנתה של פלשתינה (א"י);
- (ב) להתיר:—
- (1) נטילת כל גכס או מפעל או קבלת פיקוח עליו מטעם הוד מלכותו.
- (11) רכישת כל גכס מטעם הוד מלכותו.
- (ג) להתיר את הכניסה לכל בית או החיפוש בו.
- (ד) לתקן כל חוק, להפסיק את תקפו של כל חוק ולהטיל כל חוק בין בשינויים ובין בלא שינויים.
- (ה) לקבוע הוראות בענין הטלת כל מס שייקבע עפ"י כל תקנות לצורך מתן כל רשיון, רשות, תעודה או מסמך לצורך התקנות.
- (ו) לקבוע הוראות לענין תשלום כל פיצוי ושכר לאנשים שנפגעו ע"י התקנות.
- תוקף פעולתו של חלק ב'.
- תקנות לענין הגנה.

(1) לקבוע הוראות:

(I) לתפישתם של אנשים העוברים על התקנות;

(II) לשפיטתם של אנשים כאלה ע"י בתי המשפט האזרחיים (לרבות בתי משפט בעלי שיפוט דחוף);

(III) לשפיטתם של אנשים שעברו על עברות עפ"י התקנות לענין הגנה, ע"י אותם בתי המשפט הצבאיים שיוצרו עפ"י התקנות לענין הגנה, בין שעברו את העברות לפני שנוצרו בתי משפט אלה ובין שעברו עליהן לאחר שנוצרו, וכן לשפיטתם של אנשים שעברו עברות עפ"י כל חוק אחר לאחר אותו תאריך, ע"י בתי משפט צבאיים אלה;

(IV) להטלת העונשין שייקבע, ע"י כל בית משפט אזרחי או כל בית משפט צבאי שיוקם כאמור לעיל: אם העברה היא עברה על תקנות ההגנה — עפ"י תקנות ההגנה, ואילו אם העברה היא עברה אחרת — עפ"י החוק הנוהג באותה שעה;

(V) לענין הטלת קנסות על צבורי אנשים או התאגדויות, והחרמת רכוש והשמדהו בתור פעולת-עונשין, בין שאפשר לזהות את העבריינים האמיתיים ובין שאי אפשר לזהותם;

(VI) לענין הפרוצידורה והפרקטיקה של בתי המשפט הצבאיים האמורים;

(VII) לענין ערעורים על פסקי דין או ציוויים של בתי משפט צבאיים, או לקבוע כי אין להגיש ערעור עליהם; וכן

(VIII) כי פסקי דין, ציוויים והמו"מ המשפטי של בתי משפט צבוריים לא יהרירו אחריהם לא בפקודת בית משפט ולא בדרך אחרת ולא יוטל כל ספק בהם בכל צורה שהיא לא ע"י בית משפט ולא בפני כל בית משפט.

(3) תקנות לענין הגנה תוכלנה לקבוע הוראות המקנות סמכות לאותם רשויות, או בני אדם, או סוגים של בני אדם שיפורשו בתקנות, ליתן צוויים, ולהתקין תקנות וחוקי עזר לכל מטרה שמותר להתקין לשמה תקנות אלה לפי דבר המלך הזה, והן תוכלנה לכלול אותן הוראות נוספות או הוראות-לואי שהנציב העליון ימצא שהן נחוצות או ראויות לצורך התקנות.

(4) תקנה לענין הגנה או כל צו, תקנה או חוק עוזר שניתן בהתאם לתקנה כזאת יהא להם תוקף אעפ"י שיהא בכל חוק דבר הסותר אותם; וכל הוראה של חוק שתהא סותרת כל תקנה לענין הגנה לא יהא להם כל תוקף כל עוד נשארת אותה תקנה בתקפה, עד לשעור של אותה סתירה, בין שאותה הוראה בוטלה, שונתה או הופסק תקפה עפ"י סעיף זה, ובין שלא בוטלה או שונתה ולא הופסק תקפה.

7. הנציב העליון רשאי, אם יראה צורך בכך, לפרסם כרוז המוסר למפקד העליון של חילות הצבא בפלשתינה (א"י), את הסמכויות הנתונות לו עפ"י חוק זה מדבר מלך זה, כולן או מקצתן, באותם התנאים שיאבה לפרשם, וכשיוצא כרוז עפ"י סעיף זה, הרי כל מקום שנוכר בו הנציב העליון, מפרשן וקוראין אותו כאילו נוכר בו גם המפקד העליון הנ"ל, בכל הנוגע לסמכויות שנמסרו, או כפי שייקבע ע"י הנציב העליון באותו כרוז או בכרוז אחר.

מסירת סמכויות
ע"י הנציב העליון.

8. תקנות לענין הגנה וכרוזים עפ"י דבר מלך זה יהא להם תוקף כאילו קבלו חוקף חוקי בדבר מלך זה, וכל מקום שאיזה כרוז או תקנה נראה מתוכם כי ניתנו ע"י הנציב העליון עפ"י דבר מלך זה, רואין אותם כאילו ניתנו כחוק ואין להטיל ספק בתקפם בכל בית משפט או בכל צורה אחרת.
9. כל מסמך שנראה מתוכו כי הוא כרוז שניתן עפ"י חוק זה של דבר המלך או של התקנות לענין ההגנה או כתב שניתן ונערך ע"י כל רשות או כל אדם בהתאם לכל הוראה הכלולה בתקנות לענין ההגנה או שיש לה תוקף על פיהן, יקובלו כעדות וחוק אם הוכח ההיפך רואין אותם כאילו ניתנו ע"י הנציב העליון או ע"י אותה רשות או אותו אדם, הכל כפי הענין.
10. הסמכויות הנתונות עפ"י דבר המלך הזה תבואנה להוסיף על הסמכויות הנתונות לנציב העליון בדבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י), 1922, וכל דבר המלך המתקן אותו דבר מלך, או דבר מלך אחר, ולא לגרוע מהן.
11. הוראות הסעיף קטן (3) מסעיף 32 של חוק הפירושים, 1889, (המתיר לתקן או לבטל כמה מסמכים) וסעיף קטן 2 מסעיף 38 של אותו חוק (הדן בענין תקפם של הביטולים), תחולנה על כרוזים עפ"י חוק זה מדבר המלך הזה כשם שהן חלות על תקנות ועל חוקי פרלמנט.

אין להרהר
אחרי התקנות.

הוכחת מסמכים.

אין דבר המלך
הזה פוגע בסמכויות
הנציב העליון.

השמוש בחוק
הפירושים לגבי
כרוזים.

חלק ג.

הוראות לימיה מעבר

12. שום דבר האמור בדבר המלך משנת 1936 אין לראותו כאילו הוא פוגע בכל תקנה שהותקנה עפ"י דבר המלך משנת 1931 שהיה לה תוקף ביום העשרים ותשעה בספטמבר, 1936, ואולם כל אותן התקנות רואין אותן כאילו הן הוסיפו להיות בתקפן, אך מיום ביטולן, תיקונן או שינוין עפ"י התקנות שהותקנו ע"י דברי המלך במועצה לפלשתינה (א"י), (הגנה), 1931 ו-1936, יהא התוקף מותנה באותו ביטול, תקון או שנוי ולפיכך שום חיוב על עברה עפ"י התקנות הנ"ל ושום דבר שנעשה עפ"י התקנות הנ"ל, אין לראותם כאילו הם בלתי מותרים או בלתי חוקיים מחמת שהתקנות הנ"ל שהיו בתקפן ביום עשרים ותשעה בספטמבר, 1936, לא היה להן תוקף לאחר אותו תאריך.
- 13.—(1) ביום שבו יינתן בפעם הראשונה תוקף לחלק ב' מדבר מלך זה ע"י כרוז, יבוטלו דבר המלך משנת 1931 ומשנת 1936:
- בתנאי ששום דבר האמור בביטול זה לא יפגע בכל תקנה הנוהגת בתאריך האמור לעיל (לרבות תקנות הנזכרות בסעיף הקודם) אך כל התקנות הללו תוספנה להיות בתקפן ומותר לבטלן, לתקן או לשנותן בתקנות לענין הגנה שותקנה עפ"י חלק ב' מדבר מלך זה.
14. בכל מקום שמזכירין באיזה חוק את דבר המלך משנת 1931, או את דבר המלך משנת 1936, או את שניהם, הרי תפורשנה מלות אלה כאילו הן כוללות מילות המזכירות חלקי א' וג' מדבר המלך הזה ולמן היום שבו מבוטלים דברי מלך אלה, כאילו הן כוללות מילות המזכירות ב' מדבר המלך הזה.

ביטול דברי המלך
משנת 1931
ומשנת 1936.

פירוש המילות
המתחטות לדברי
המלך המבוטלים.

15. סעיפי 8 ו-9 מדבר מלך זה יהיו על כל הכרוזים והתקנות שהותקנו או שנראה מתוכם כי הותקנו עפ"י דברי המלך במועצה לפלשתינה (א"י), (הגנה), 1931 ו-1936, וכן על כל המסמכים שנראה מתוכם כי הם כרוזים, תקנות או כתבים שניתנו עפ"י דברי המלך הנ"ל או בהתאם לכל הוראה הכלולה באותם דברי מלך כאילו הובאו סעיפים אלה בחלק זה מדבר מלך זה במלים שכונתן להטילם על הכרוזים, התקנות והמסמכים האמורים.

השמוע בפעמי
8 ו-9 לנבי תקנות
קיימות.

מ. פ. א. הנקיי

כרוז

מ א ת

הוד מעלתו הגנרל סיר ארטור גרנפל ווקאפ, נציב עליון לפלשתינה (א"י).

הואיל ובדבר המלך של הוד מלכותו במועצה הקרוי דבר המלך במועצה לפלשתינה (א"י), (הגנה), 1937, נאמר בכלל שאר הדברים כי חלק ב' מאותו דבר מלך יהא לו תוקף בפלשתינה (א"י), משיוכרו ע"י הנציב העליון, וכי קבל יקבל תוקף באותו זמן שבו יוכרו.

לפיכך, אני, הגנרל סיר ארטור גרנפל ווקאפ, נציב עליון לפלשתינה (א"י), מכריז בזה על מתן התוקף לחלק ב' מדבר המלך הנ"ל, לפלשתינה (א"י), (הגנה), 1937.

ארטור ווקאפ
נציב עליון.

20 במרץ, 1937.



